



Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

6030/2021

1.6 Amt für Außenbeziehungen und Ehrenamt - Ufficio Relazioni estere e volontariato

Betreff:

Verein "Tourismusverein Naturns" mit Sitz in Naturns – Streichung aus dem Landesregister der Juristischen Personen des Privatrechts.

Oggetto:

Associazione "Associazione turistica Naturno" con sede a Naturno – cancellazione dal registro provinciale delle persone giuridiche di diritto privato.

Nach Einsichtnahme

in Art. 27 ZGB sowie in Art. 11 der Durchführungsbestimmungen zum ZGB;

in die Art. 4 und 6 DPR Nr. 361/2000;

Festgestellt, dass der Verein „Tourismusverein Naturns“ mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1745 vom 05.04.1994 anerkannt und in das Landesregister der juristischen Personen des Privatrechts unter der Nr. 129 eingetragen wurde;

nach Einsichtnahme in

das Ansuchen, eingegangen am 22.07.2019, Prot. Nr. 12.10/497728, des gesetzlichen Vertreters des besagten Vereines, mit welchem beantragt wird, den Verein „Tourismusverein Naturns“ aus dem Landesregister der Juristischen Personen des Privatrechts zu streichen, da sich derselbe in eine Genossenschaft umgewandelt habe;

den Beschluss der Vollversammlung des gegenständlichen Vereines, Urkundenrolle Nr. 5587, Sammlung Nr. 3742 vom 29.05.2019 der Dr. Federica Isotti, Notar in Bozen, registriert in Bozen am 28.06.2019, öffentlicher Urkundenband Nr. 996/1T, aus welchem hervorgeht, dass die Mitglieder mit der erforderlichen Mehrheit die Umwandlung des Vereines in eine Genossenschaft beschlossen haben;

Das Rechtsgutachten der Anwaltschaft des Landes vom 06.08.2014, Prot. Nr. 12.10/P-11140/449073, mit welchem festgestellt wurde, dass die vollzogene Umwandlung eines Vereines in eine Genossenschaft unvereinbar ist mit der Eintragung in das Landesregister der Juristischen Personen des Privatrechts und eine sinngemäße Auflösung des Vereines durch die Umwandlung anzunehmen ist;

die Ermittlungsakten und die dem Ansuchen beigelegten Unterlagen;

im Dafürhalten, dass die Voraussetzungen gegeben sind, den gegenständlichen Verein für erloschen zu erklären

verfügt
der Landeshauptmann

Visti:

l'art. 27 C.C. nonché l'art. 11 delle norme di attuazione al C.C.;

gli artt. 4 e 6 DPR n. 361/2000;

Constatato che l'associazione "Associazione turistica Naturno" riconosciuta con delibera della Giunta Provinciale n. 1745 del 05.04.1994 è stata iscritta al registro provinciale delle persone giuridiche del diritto privato al n. 129;

visti

l'istanza pervenuta in data 22.07.2019, prot. n. 12.10/497728 del legale rappresentante dell'associazione in parola intesa ad ottenere la cancellazione dell'associazione "Associazione turistica Naturno" dal registro provinciale delle persone giuridiche di diritto privato a causa della trasformazione della stessa in una società cooperativa;

il verbale dell'assemblea degli associati, repertorio n. 5587, raccolta n. 3742 del 29.05.2019 della Dr.ssa Federica Isotti, notaio in Bolzano, registrato a Bolzano addì 28.06.2019, atti pubblici vol. 996/1T, dal quale emerge che gli associati hanno deliberato con la necessaria maggioranza la trasformazione dell'associazione in società cooperativa;

Il parere legale dell'Avvocatura provinciale del 06.08.2014, prot. N. 12.10/P-11140/449073, nel quale viene constatato che la trasformazione di un'associazione in una società cooperativa è inconciliabile con il mantenimento dell'iscrizione al registro provinciale delle persone giuridiche e che tale trasformazione è da intendersi come equivalente allo scioglimento dell'associazione;

gli atti istruttori e quelli prodotti a corredo dell'istanza;

ritenuto che ricorrano i presupposti e requisiti per dichiarare l'estinzione dell'associazione in parola

il Presidente della Provincia
decreta

1. die Streichung des Vereins „Tourismusverein Naturns“ mit Sitz in Naturns aus dem Landesregister der Juristischen Personen des Privatrechts, welcher mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1745 vom 05.04.1994 anerkannt und in das Landesregister der juristischen Personen des Privatrechts unter der Nr. 129 eingetragen wurde;

2. eine Ablichtung dieses Dekretes den Verwaltern des besagten Vereines zu übermitteln.

1. l'estinzione dell'associazione "Associazione turistica Naturno" con sede in Naturno dal registro provinciale delle persone giuridiche di diritto privato, riconosciuta con delibera della Giunta Provinciale n. 1745 del 05.04.1994 è stata iscritta al registro provinciale delle persone giuridiche del diritto privato al n. 129;

2. di trasmettere copia del presente decreto agli amministratori dell'associazione in parola.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

- Arno Kompatscher -



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

NOTDURFTER JUDITH

01/04/2021

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LUTHER KLAUS

01/04/2021

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

01/04/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Judith Notdurfter

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Klaus Luther

nome e cognome: Arno Kompatscher

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/04/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma